

# Regulamin promocyjnej migracji do oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament i mix)



obowiązuje od 24 maja 2010 r. do odwołania

„Regulamin promocyjnej migracji do oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament i mix) („Promocja”) określa zasady promocji dostępnej dla Abonentów sieci Orange, umożliwiającej zmianę oferty, z której obecnie korzysta Abonent na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) lub na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) („Nowa Oferta”).

## jak zmienić ofertę?

1. Zmiana oferty na Nową Ofertę możliwa jest:

- w drodze podpisania dyspozycji zmiany dotychczasowej oferty na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) lub na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) w punktach sprzedaży Orange;
- poprzez kontakt z konsultantem Orange Biura Obsługi Klienta pod numerem \*100 (opłata za połączenie z numerem \*100 jest zgodna z cennikiem usług w ofercie, z której Abonent obecnie korzysta);
- poprzez wybór odpowiedniej opcji po zalogowaniu do Orange On-line na stronie [www.orange.pl/online](http://www.orange.pl/online).

2. Zlecając zmianę oferty na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) lub ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix), Abonent ma możliwość wyboru jednego z Planów taryfowych dostępnych w ww. ofertach wraz z przypisaną do tego Planu taryfowego Kwotą Abonamentu. Zmiana oferty jest ograniczona w przypadku Abonentów składających dyspozycję w okresie zastrzeżonym (zgodnie z zasadami określonymi w niniejszym Regulaminie).

3. Zmiana oferty na Nową Ofertę nastąpi pierwszego dnia okresu rozliczeniowego następującego bezpośrednio po okresie, w którym dyspozycja Abonenta została złożona, bądź pierwszego dnia kolejnego okresu rozliczeniowego (tj. drugiego okresu rozliczeniowego następującego po okresie, w którym dyspozycja Abonenta została złożona) w zależności od możliwości technicznych Operatora.

## zasady zmiany oferty w okresie zastrzeżonym

4. Pod pojęciem „okres zastrzeżony” należy rozumieć okres, na który została zawarta umowa o świadczenie usług telekomunikacyjnych na czas określony (okres ten jest wskazany na formularzu umowy lub aneksie do umowy).

5. Zmiana oferty na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) w okresie zastrzeżonym możliwa jest jedynie, jeśli Kwota Abonamentu w wybranej przez Abonenta ofercie Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) nie będzie niższa niż wynikająca z poniższej tabeli:

tabela nr 1 – Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament)

Plan taryfowy lub kwota deklarowana w ofercie Jedna Idea z rachunkiem lub Jedna Idea mix, lub kwota zobowiązania w ofercie Twój Plan, Nowy Twój Plan, Twój Mix, Nowy Twój Mix albo Orange Music Mix, lub opłata abonamentowa w ofercie Plan na Rozmowy lub kwota abonamentu w ofercie Orange abonament, Orange mix, Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix), z której Abonent korzysta w momencie składania zlecenia migracji	wysokość minimalnej Kwoty Abonamentu w ofercie:		
	Delfin w Orange abonament	Pelikan w Orange abonament	Pantera w Orange abonament
kwota deklarowana 10 zł, kwota zobowiązania 10 zł, kwota abonamentu 10 zł, IdeaMIX 19,99, kwota deklarowana 25 zł, kwota zobowiązania od 15 zł do 25 zł, StartOptima, kwota abonamentu od 25 zł do 29zł	29	29	-
IdeaMIX TP, kwota zobowiązania od 30 zł do 35 zł, opłata abonamentowa 35 zł, Nowa Idea Optima 15, kwota abonamentu od 35 zł do 39 zł	39	39	-
kwota deklarowana 50 zł, kwota zobowiązania od 40 zł do 55 zł, Optima 30, Nowa Idea Optima 30, Plan Codzienny, opłata abonamentowa 55 zł, kwota abonamentu od 55 zł do 59 zł,	59	59	59
IdeaMIX 49,99, kwota deklarowana 75 zł, kwota zobowiązania od 60 zł do 75 zł, Idea 50, Pakiet Domowy, Mega 150, kwota abonamentu od 75 zł do 79 zł, Plan Domowy	79	79	-
Optima 60, Nowa idea Optima 60, kwota zobowiązania od 80 zł do 99 zł, opłata abonamentowa 90 zł, kwota abonamentu od 80 do 99 zł	99	-	99
kwota deklarowana od 100 zł do 149 zł, Idea 150, Nowa Idea Optima 90, Nowa Idea Optima 120, Mega 350, kwota zobowiązania od 100 zł do 149 zł, Orange Premium, opłata abonamentowa 130 zł, kwota abonamentu od 100 zł do 149 zł	-	-	149
kwota deklarowana od 150 zł do 199 zł, Optima 120, kwota zobowiązania od 150 zł do 199 zł, kwota abonamentu od 150 zł do 199 zł	-	-	199



6. Ze zmiany oferty na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) w okresie zastrzeżonym skorzystać mogą wyłącznie Abonenci, którzy w momencie złożenia dyspozycji zmiany oferty korzystają z ofert IdeaMix, IdeaMix TP, Jedna Idea mix, Twój Mix, Nowy Twój Mix, Orange Music Mix lub Orange mix. Zmiana oferty na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) w okresie zastrzeżonym możliwa jest jedynie, jeśli Kwota Abonamentu w wybranej przez Abonenta ofercie Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) nie będzie niższa niż wynikająca z poniższej tabeli:

tabela nr 2 – Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix)

Plan taryfowy lub kwota deklarowana w ofercie Jedna Idea mix, lub kwota zobowiązania w ofercie Twój Mix, Nowy Twój Mix albo Orange Music Mix, lub kwota abonamentu w ofercie Orange mix, z której korzystał Abonent w momencie składania zlecenia migracji	wysokość minimalnej Kwoty Abonamentu w ofercie:		
	Delfin w Orange mix	Pelikan w Orange mix	Pantera w Orange mix
kwota deklarowana 10 zł, kwota zobowiązania 10 zł, kwota abonamentu 10 zł, IdeaMIX 19,99, kwota deklarowana 25 zł, kwota zobowiązania od 15 zł do 25 zł, kwota abonamentu 25 zł	29	29	-
kwota zobowiązania od 30 zł do 35 zł, IdeaMIX TP, kwota abonamentu 35 zł	39	39	-
kwota deklarowana 50 zł, kwota zobowiązania od 40 zł do 55 zł, kwota abonamentu 55 zł	59	59	59
IdeaMIX 49,99, kwota deklarowana 75 zł, kwota zobowiązania od 60 zł do 75 zł, kwota abonamentu 75 zł	79	79	-
brak	99	-	99
kwota deklarowana 100 zł, kwota abonamentu 100 zł	-	-	149
kwota deklarowana 150 zł	-	-	199

7. Zmiana oferty na Nową Ofertę nie zmienia długości okresu zastrzeżonego ani opłat specjalnych za naruszenie warunków promocji, z której skorzystał Abonent w momencie zawierania umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych lub aneksów przedłużających umowę o czas określony.

#### ile to kosztuje?

8. Za usługę zmiany oferty mix na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) opłata nie jest pobierana, natomiast za zmianę oferty abonamentowej na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) lub za zmianę oferty mix na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) pobierana jest opłata w wysokości 100 zł.

9. Opłata za zmianę oferty doliczana jest do faktury za pierwszy okres rozliczeniowy w Nowej Ofercie.

10. W ramach migracji objętych niniejszym Regulaminem nie są pobierane od Abonenta następujące opłaty wynikające z Cennika usług w ofertach Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament i mix): opłata aktywacyjna oraz kwota startowa.

#### informacje dodatkowe

11. Złożenie dyspozycji zmiany oferty na Nową Ofertę oznacza akceptację przez Abonenta postanowień niniejszego Regulaminu, Cennika usług w ofertach Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) oraz Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix), Ogólnych warunków świadczenia usług telekomunikacyjnych w ramach oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) oraz Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) oraz Regulaminu świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez spółkę pod firmą Polska Telefonia Komórkowa - Centertel Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością obowiązującego Abonenta w Nowej Ofercie

12. Abonent, który zmieni w okresie zastrzeżonym ofertę na Nową Ofertę, do końca okresu zastrzeżonego nie ma możliwości zmiany Kwoty Abonamentu na niższą niż wynikająca z tabeli (w zależności od rodzaju zmiany: tabeli nr 1 albo tabeli nr 2 powyżej).

13. Abonent, który w ramach niniejszej Promocji dokonał zmiany dotychczasowej oferty z oferty: IdeaMix, Jedna Idea mix, IdeaMix TP, Twój Mix, Nowy Twój Mix, Orange Music Mix oraz Orange mix na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) nie ma możliwości zmiany tej oferty na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) przez cały okres zastrzeżony.

14. Po złożeniu dyspozycji zmiany dotychczasowej oferty na Nową Ofertę nie ma możliwości cofnięcia dyspozycji ani powrotu do poprzedniej oferty, po dokonaniu zmiany oferty na Nową Ofertę zmiana na inną ofertę możliwa będzie jedynie w sytuacji, gdy taką możliwość przewidywać będą Ogólne warunki świadczenia usług telekomunikacyjnych w ramach oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament i mix).

15. Z chwilą zmiany dotychczasowej oferty na Nową Ofertę Abonentowi zostaną wyłączone wszystkie dotychczasowe usługi niedostępne w Nowej Ofercie, wyjątek stanowią usługi określone w pkt 16.

16. Usługi Multi Box, Orange Poczta Głosowa, blokada prezentacji własnego numeru (CLIR) zostają przeniesione do Nowej Oferty i będą miały funkcjonalność właściwą dla tej oferty, a korzystanie z tych usług odbywać się będzie na warunkach określonych w Cenniku usług obowiązującym Abonenta w Nowej Ofercie.

17. Wszelkie rabaty, ulgi i zniżki przysługujące Abonentowi w dotychczasowej ofercie nie mają zastosowania do Nowej Oferty. Jeżeli Abonent korzystał z promocji, ustalającej warunki świadczenia usług telekomunikacyjnych w sposób bardziej korzystny niż na warunkach określonych w cenniku (np. otrzymał dodatkowe pakiety minut lub rabat na abonament), z chwilą aktywacji Nowej Oferty traci bezpowrotnie prawo do korzystania z usług na warunkach promocyjnych i rozliczany jest zgodnie z obowiązującym Abonenta w Nowej Ofercie Cennikiem usług. Powyższe nie pozbawia Abonenta praw do urządzeń nabytych w ramach ulgi udzielonej przez Operatora przy zawieraniu umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych.

18. Niewykorzystane pakiety bezpłatnych minut lub SMS-ów, środki w ramach kwoty zobowiązania, kwoty deklarowanej, abonamentu, usług podstawowych i dodatkowych w dotychczasowej ofercie/planie taryfowym, nie podlegają Kapitałowi Złotówek i nie przechodzą do Nowej Oferty, a ich wartość nie podlega zwrotowi. Wyjątek stanowi zmiana oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange Pantera w Orange (abonament), gdzie środki z Kwoty Abonamentu są przenoszone do oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) na zasadach Kapitału złotych.

19. Pochodzące z doładowań i niewykorzystane jednostki taryfowe (dotyczy doładowań realizowanych samodzielnie przez Abonenta, natomiast nie dotyczy doładowań promocyjnych przyznawanych dodatkowo w ramach odrębnych usług lub promocji) w ofertach IdeaMix, IdeaMix TP albo Jedna Idea mix, Twój Mix, Nowy Twój Mix, Orange Music Mix, Orange mix oraz Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) zostają przeniesione i będą do wykorzystania w Nowej Ofercie. Przeniesienie jednostek taryfowych, o którym mowa w zdaniu poprzednim, i zasilenie (doładowanie) konta nastąpi w terminie do 7 dni od momentu Aktywacji Nowej Oferty. W ofercie Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) Abonent będzie mógł wykorzystać przeniesione jednostki w pierwszej kolejności przed jednostkami dostępnymi w ramach Kwoty Abonamentu. W ofercie Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament) przeniesione jednostki mogą być wykorzystane w ciągu pierwszego okresu rozliczeniowego. Niewykorzystane we wskazanym terminie jednostki taryfowe nie przechodzą na kolejny okres, a ich wartość nie podlega zwrotowi. W przypadku zmiany na ofertę Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (mix) niewykorzystane jednostki taryfowe pochodzące z wyżej wymienionych doładowań będą dostępne zgodnie z ich okresami ważności.

20. W przypadku, gdy Abonent nie zapłacił w terminie ostatniej faktury, PTK Centertel zastrzega sobie możliwość nieprzyjęcia lub wstrzymania realizacji dyspozycji zmiany oferty – wstrzymana dyspozycja zmiany oferty zostanie zrealizowane przez PTK Centertel w następnym okresie rozliczeniowym, o ile Abonent ureguluje zaległości za usługi telekomunikacyjne.

21. Niniejsza Promocja obowiązuje do momentu jej odwołania przez Polską Telefonię Komórkową - Centertel sp. z o.o. poprzez zamieszczenie informacji o odwołaniu na stronach [www.orange.pl](http://www.orange.pl) oraz ewentualnie podanie tej informacji do wiadomości w inny sposób.

22. Operator zastrzega możliwość udostępnienia innych, dodatkowych sposobów zmiany oferty niż wskazane w niniejszym Regulaminie poprzez zamieszczenie informacji o tych sposobach zmiany oferty na stronach [www.orange.pl](http://www.orange.pl) oraz ewentualnie podanie tej informacji do wiadomości w inny sposób.

23. Promocja może być w każdym czasie zmieniona lub odwołana, co nie powoduje utraty lub zmiany korzyści przyznanych przed wprowadzeniem zmiany lub odwołaniem Promocji.

24. Niniejszy regulamin dostępny jest w salonach Orange, salonach partner Orange, salonach sprzedaży tp oraz na stronie internetowej [www.orange.pl](http://www.orange.pl).

25. W pozostałym zakresie do Promocji stosuje się obowiązujące Abonenta: Cennik usług w ofertach Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament i mix), Ogólne warunki świadczenia usług telekomunikacyjnych w ramach oferty Delfin w Orange, Pelikan w Orange, Pantera w Orange (abonament i mix) oraz Regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez spółkę pod firmą Polska Telefonia Komórkowa Centertel Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością.

26. „Sieć Orange” oznacza sieć o nazwie Orange w Polsce, której operatorem jest Polska Telefonia Komórkowa-Centertel spółka z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10 a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN i numerze NIP 527-020-68-72. Pojęcie „sieć Orange” nie obejmuje połączeń na numery przedsiębiorców telekomunikacyjnych świadczących usługi w oparciu o sieć, której operatorem jest Polska Telefonia Komórkowa-Centertel Sp. z o.o. (operatorzy wirtualni).